

## PARTNERSHIP ASSOCIATION AGREEMENT

Consent by this document the partnership association agreement (the "ASSOCIATION AGREEMENT") in participation of the project "PLAN NACIONAL PARA EL POTENCIAMIENTO DE LA TECNOLOGÍA CEOR CON GAS MEJORADO QUÍMICAMENTE" contract 273-2017, WITH CONTRIBUTIONS OF FOREIGN AND COLOMBIAN RESEARCHERS held between:

HERIOT-WATT UNIVERSITY, a higher education institution incorporated by Royal Charter and Scottish Registered Charity (with Charity Number SC000278), having its principal address at Riccarton, Edinburgh EH14 4AS, UK (hereafter referred to as the "HWU");

and

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLÍN, with NIT 899.999.053-3, duly represented by Dolly Montoya, according to the power of attorney registered in Resolution No. 016 of March 25, 2015 of the Superior Council and the Certificate of Possession No. 001, identified with ID 41.437.894 (Bogota, Colombia), with legal address at Cra 45 # 26-85. Uriel Gutiérrez, Bogotá DC, Colombia.

### CONSIDERATIONS

The UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA subscribed on October 13, 2017, with THE NATIONAL FINANCING FUND FOR SCIENCE, TECHNOLOGY AND INNOVATION "FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS - FIDUPREVISORA-", CONTINGENT RECOVERY Contract No. FP44842-273-2017, whose object is: "THE NATIONAL FINANCING FUND FOR SCIENCE, TECHNOLOGY AND INNOVATION" FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS ", provides financial support to THE EXECUTING ENTITY in the form of contingent recovery, to co-finance the project "PLAN NACIONAL PARA EL POTENCIAMIENTO DE LA TECNOLOGÍA CEOR CON GAS MEJORADO QUÍMICAMENTE"

For the execution of this contract, THE UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA considers it necessary to sign a specific agreement with HWU, with the purpose of providing support in the development of pore simulation capabilities, support for research in the experimental evaluation and modeling. These activities will be led by the researcher Jingsheng Ma, associate professor at the University of Heriot-Watt, who will provide advice on software, structure and experimental assemblies, in addition to periodic meetings to verify the progress of the results.

Both parties agree to the following terms:

#### 1. OBJECT OF THE AGREEMENT

Establish the terms, conditions and commitments of the parties for the execution of project activities: "PLAN NACIONAL PARA EL POTENCIAMIENTO DE LA TECNOLOGÍA CEOR CON GAS MEJORADO QUÍMICAMENTE" presented to the Call for the execution of R + D + i projects in improved recovery of hydrocarbons (EOR) - 773/2017 from COLCIENCIAS, (hereafter referred to as the "THE PROJECT").

This Agreement does not create a legal entity or any autonomous subject of rights.

#### 2. ABOUT THE PROJECT

The parties declare to know and be satisfied with THE PROJECT and agree that the UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLÍN will be directly responsible for its execution and henceforth will be called the EXECUTING ENTITY or APPLICANT ENTITY.

The EXECUTING ENTITY will count during the execution of the PROJECT with the support of the entities that sign this ASSOCIATION AGREEMENT, who will be referred to as ASSOCIATED ENTITIES.

The parties undertake to execute the PROJECT and are obliged to comply with the content of the technical report and the final budget approved by COLCIENCIAS.

### 3. DURATION AND VALIDITY

The entry into force of this Agreement will coincide with the entry into force of the Agreement concluded between the APPLICANT ENTITY and COLCIENCIAS, so that from that moment the obligations established in this Agreement will be enforceable for the parties.

Consequently, the start date of this Agreement is the one corresponding to the signature of the Agreement with COLCIENCIAS and the end date will be the closing of the PROJECT.

### 4. ENTITIES CONTRIBUTION

The parties agree to make the following contributions for the execution of THE PROJECT:

| ENTITY   | In Kind Contribution | Monetary Contributions |
|--|----------------------|------------------------|
| HWU  | £2909                | £0.0                   |
| EXECUTING ENTITY<br>(Universidad Nacional de Colombia - Sede Medellín) | £0.0                 | £11,778                |
| <b>Total Contribution</b>  | £2909                | £11,778                |

The parties agree that the detail of the items and expenses that will be assumed by each entity is in the scientific and technical report of the project and the budget.

In the event there is a difference between the amount of the contributions detailed in the Agreement with the COLCIENCIAS and the ASSOCIATION AGREEMENT, the provisions of the Agreement with the COLCIENCIAS will prevail.

### 5. OBLIGATIONS OF PARTIES UNDER CONTRACT

The parties agree to comply with the following obligations:

1. Make the monetary and in Kind contribution in a timely manner.
2. Comply with the deliverables and the activities foreseen in THE PROJECT.
3. Hold periodic meetings to inform and learn about the execution of the project and propose to COLCIENCIAS changes or adjustments to THE PROJECT.
4. Send to COLCIENCIAS timely technical and financial reports as established in the agreement.
5. To permanently monitor the fulfillment of the activities, goals and results of the project.
6. **INTELLECTUAL PROPERTY:** The technologies, the methods, the expertise and data of any kind, made available to one Party for the other for the fulfillment of the project, remain the exclusive property of them and can only give rise to publications, in the form that is, after the explicit agreement of the possessor of the rights, unless the publication supposes a legal obligation for the University of xx in which case no such agreement will be required.

The parties declare that for purposes of ownership of intellectual property rights caused within the processes of this specific agreement, on the results thereof and even on any work that may be created, its disposition, transformation, diffusion, fixation, disclosure or communication, among others, of the research or its results or works created with reason or as part of the development of this specific agreement, as well as for the economic exploitation of the results generated by THE PROJECT; The NATIONAL UNIVERSITY OF COLOMBIA and HWU will be holders of the patrimonial rights of author in proportion similar to the contributions that each one makes for the fulfillment of the object.

#### **6. REPRESENTATIVES OF THE PARTIES**

The parties agree that the UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLÍN Professor will assume the position of General Coordinator of THE PROJECT and will be responsible for keeping the parties informed about its execution.

The parties agree that the coordination of the PROJECT will be carried out through the following contact persons:

1. Juan Manuel Mejía Cárdenas from UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLÍN.
2. Jingsheng Ma from HERIOT-WATT UNIVERSITY.

#### **7. NONCOMPLIANCE OF THE AGREEMENT**

In case any of the parties fails to comply with the obligations that correspond to it under this agreement, the one that is harmed will require the other to fulfill it. If the breach persists, the affected party will inform COLCIENCIAS about it in order to apply the sanction measures that correspond according to its internal regulations.

The breach will also generate the loss of property rights that could be held in the future on any property or equipment acquired with COLCIENCIAS non-refundable resources for the execution of the project as well as the loss of any ownership of intellectual property rights arising from the project execution.

#### **8. NO EXISTENCE OF LABOR RELATIONS**

In all the actions derived from this agreement, the parties agree that the employees or contractors of each institution will develop their activity only under the direction of the institution with which they have established their employment or contractual relationship.

If in the realization of an action of the agreement involved personnel outside the parties, it will always continue under the direction of the agency of the institution or person with whom he is hired, so that his intervention will not originate a labor relationship of any nature or species, with the signatory institutions.

#### **9. NO EXISTENCE OF THE SOLIDARITY REGIME**

There is no solidarity regime between the parties that sign this agreement, because each responds for the obligations established in it.

#### **10. THIRD PARTY ASSIGNMENT**

The parties may not partially or totally assign the execution of this agreement to a third party, unless expressly approved in writing.

#### **11. MODIFICATION**

This Agreement may be modified by mutual written agreement of both institutions, at the initiative of either party.

#### **12. APPLICABLE LAW**

This Agreement shall be executed and interpreted in accordance with the laws of the United Kingdom and the Republic of Colombia, which shall govern to determine the respective rights and obligations of the parties.

In the case of the UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, the Colombian laws and Agreement 035 of 2003 of the Academic Council will apply, as well as the regulations that modify, add or repeal it.

**13. SETTLEMENT OF DISPUTES**

Any difference that results from the interpretation and / or application of the clauses of this agreement and the specific agreements that are derived, will be resolved by mutual agreement by the parties through direct negotiation.

Signed on behalf of HERIOT-WATT UNIVERSITY

Print Name: Derek Brown

Signature: 

Position: Manager, Legal Services



Date: 29 August 2019

Signed on behalf of UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLIN - FACULTAD DE MINAS

Print Name: Prof. Dolly Montoya Cestano

Signature: 

Position: Rector  
UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA

Date: 30 JUL 2019

## CONVENIO DE ASOCIACIÓN EN PARTICIPACION

Conste por el presente documento el convenio de Asociación en Participación del proyecto "PLAN NACIONAL PARA EL POTENCIAMIENTO DE LA TECNOLOGÍA CEOR CON GAS MEJORADO QUÍMICAMENTE" contrato 273-2017, CON APORTES DE INVESTIGADORES NACIONALIDAD EXTRANJERA Y COLOMBIANOS celebrado entre:

La UNIVERSIDAD HERIOT WATT, institución de educación superior incorporada por "Royal Charter & Scottish Registered Charity" (Con numero de entidad benéfica SC000278), Con dirección principal en Riccarton, Edimburgo EH14 4AS, Reino Unido (En adelante "HWU").

Y

La UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLÍN, con NIT 899.999.053-3, debidamente representada por Dolly Montoya, según poder que obra inscrito en la resolución No 016 del 25 de marzo de 2015 del consejo superior y el acta de posesión No 001, identificada con cédula 41.437.894 (Bogotá, Colombia), con domicilio legal en Carrera 45 # 26-85 Edif. Uriel Gutiérrez, Bogotá D.C., Colombia.

## CONSIDERACIONES

*Que LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA suscribió el 13 de octubre de 2017 con EL FONDO NACIONAL DE FINANCIAMIENTO PARA LA CIENCIA, LA TECNOLOGÍA Y LA INNOVACIÓN "FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS - FIDUPREVISORA-, el Contrato de RECUPERACIÓN CONTINGENTE No. FP44842-273-2017, cuyo objeto consiste en: "EL FONDO NACIONAL DE FINANCIAMIENTO PARA LA CIENCIA, LA TECNOLOGÍA Y LA INNOVACIÓN "FRANCISCO JOSÉ DE CALDAS", otorga apoyo económico a LA ENTIDAD EJECUTORA en la modalidad de recuperación contingente, para cofinanciar el proyecto "Plan nacional para el potenciamiento de la tecnología CEOR con gas mejorado químicamente"*

*Que para la ejecución de dicho contrato LA UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA considera necesario la suscripción de un convenio específico con HWU, con la finalidad de que esta brinde en acompañamiento en el desarrollo de capacidades en simulación de poro, soporte a la investigación en la evaluación experimental y modelamiento. Estas actividades estarán dirigidas por el investigador Jingsheng Ma, profesor asociado de la Universidad de Heriot Watt, quien realizará asesoramiento en software, estructura y montajes experimentales, adicional a reuniones periódicas para verificar el progreso de los resultados.*

## CLÁUSULA PRIMERA: OBJETO DEL CONVENIO

Establecer los términos, condiciones y compromisos de las partes para la ejecución de las actividades del proyecto: "PLAN NACIONAL PARA EL POTENCIAMIENTO DE LA TECNOLOGÍA CEOR CON GAS MEJORADO QUÍMICAMENTE" contrato 273-2017, CON APORTES DE INVESTIGADORES EXTRANJEROS Y COLOMBIANOS" presentado a la Convocatoria para la ejecución de proyectos de I+D+I en recobro mejorado de hidrocarburos (EOR)-773/2017 de Colciencias, al cual en adelante se denominará EL PROYECTO.

El presente Convenio no genera una persona jurídica ni ningún sujeto autónomo de derechos.

## CLÁUSULA SEGUNDA: SOBRE EL PROYECTO

Las partes declaran conocer y encontrarse conformes con el PROYECTO y acuerdan que la Universidad de UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLÍN será responsable directa de su ejecución y en adelante se denominará la ENTIDAD EJECUTORA o ENTIDAD SOLICITANTE.

La ENTIDAD EJECUTORA contará durante la ejecución del PROYECTO con el apoyo de las entidades que suscriben el presente Convenio, a quienes en adelante se les denominará ENTIDADES ASOCIADAS.

Las partes se comprometen a ejecutar el PROYECTO y se obligan a cumplir el tenor de la memoria técnica y el presupuesto final aprobado por Colciencias.

#### **CLÁUSULA TERCERA: DURACIÓN Y VIGENCIA**

La entrada en vigencia del presente Convenio será coincidente con la entrada en vigencia del Convenio celebrado entre la ENTIDAD SOLICITANTE y COLCIENCIAS, por lo que a partir de dicho momento las obligaciones establecidas en el presente Convenio serán exigibles para las partes.

En consecuencia, la fecha de inicio del presente Convenio es la que corresponde a la firma del Convenio con COLCIENCIAS y la fecha de término será de cierre del PROYECTO.

#### **CLÁUSULA CUARTA: APORTES DE LAS ENTIDADES AL PROYECTO**

Las partes acuerdan realizar los siguientes aportes para la ejecución del PROYECTO:

| <b>Entidad</b>  | <b>Aporte No Monetario</b> | <b>Aporte Monetario</b> |
|---|----------------------------|-------------------------|
| <b>HWU</b>  | <b>£0.0</b>                | <b>£0.0</b>             |
| <b>Entidad Ejecutora<br/>(Universidad Nacional de<br/>Colombia - Sede Medellín)</b> | <b>£0.0</b>                | <b>£11,778.0</b>        |
| <b>APORTE TOTAL</b>   |                            |                         |

Las partes acuerdan que el detalle de los rubros y gastos que serán asumidos por cada entidad se encuentra en la memoria científica y técnica del proyecto y el presupuesto.

En el caso de existir diferencia entre el monto de los aportes detallados en el Convenio con el COLCIENCIAS y el Convenio de Asociación en Participación, primará lo establecido en el Convenio con el COLCIENCIAS.

#### **CLÁUSULA QUINTA: OBLIGACIONES DE LAS PARTES**

Las partes acuerdan cumplir con las siguientes obligaciones:

1. Realizar el aporte monetario y no monetario oportunamente.
2. Cumplir con los entregables y las actividades previstas en el PROYECTO.
3. Sostener reuniones periódicas para informar e informarse sobre la ejecución del proyecto y proponer a COLCIENCIAS cambios o ajustes al PROYECTO.
4. Remitir al COLCIENCIAS oportunamente los informes técnicos y financieros según lo establecido en el convenio.
5. Dar seguimiento permanente al cumplimiento de las actividades, metas y resultados del proyecto.

6. **PROPIEDAD INTELECTUAL:** Las tecnologías, los métodos, la pericia y datos de todo tipo, puestos a disposición de una Parte para la otra para el cumplimiento del proyecto, siguen siendo de propiedad exclusiva de ellas y sólo pueden dar lugar a publicaciones, en la forma que sea, después del acuerdo explícito del poseedor de los derechos.

Las partes manifiestan que para efectos de la titularidad de los derechos de propiedad intelectual causados dentro de los procesos del presente convenio específico, sobre los resultados de los mismos e incluso sobre cualquier obra que se llegue a crear, su disposición, transformación, difusión, fijación, divulgación o comunicación, entre otros, de las investigaciones o sus resultados u obras creadas con motivo o como parte del desarrollo del presente convenio específico, así como para la explotación económica de los resultados generados por el PROYECTO; la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA y la HWU serán titulares de los derechos patrimoniales de autor en proporción similar a los aportes que cada una realice para el cumplimiento del objeto.

La ENTIDAD SOLICITANTE y ENTIDADES ASOCIADAS podrá(n) usar los resultados de EL PROYECTO para realizar actividades diversas de investigación y educación.

#### **CLÁUSULA SEXTA: REPRESENTANTES DE LAS PARTES ANTE EL PROYECTO**

Las partes acuerdan que el profesor de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA – SEDE MEDELLÍN asumirá el cargo de Coordinador General del PROYECTO y será responsable de mantener informada a las partes sobre su ejecución.

Las partes acuerdan que las coordinaciones sobre el PROYECTO se realizarán a través de las siguientes personas de contacto:

1. Juan Manuel Mejía Cárdenas de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA – SEDE MEDELLÍN.
2. Jingsheng Ma de la UNIVERSIDAD HERIOT-WATT.

#### **CLÁUSULA SEPTIMA: INCUMPLIMIENTO DEL CONVENIO**

En caso que cualquiera de las partes incumpla con las obligaciones que le corresponda en virtud del presente convenio, aquella que se vea perjudicada requerirá a la otra su cumplimiento. De persistir en el incumplimiento, la parte afectada comunicará a COLCIENCIAS al respecto a fin de que aplique las medidas de sanción que correspondan de acuerdo a su normatividad interna.

El incumplimiento además generará la pérdida de los derechos de propiedad que pudiera ostentar a futuro sobre cualquier bien o equipo adquirido con recursos no reembolsables de COLCIENCIAS para la ejecución del proyecto, así como también la pérdida de cualquier titularidad de derechos de propiedad intelectual que surja por la ejecución del proyecto.

#### **CLÁUSULA OCTAVA: NO EXISTENCIA DE RELACIÓN LABORAL**

En todas las acciones derivadas del presente convenio, las partes convienen que los empleados o contratistas de cada institución desarrollarán su actividad solamente bajo la dirección de la institución con la cual han establecido su relación laboral o contractual.

Si en la realización de una acción del convenio interviene personal ajeno a las partes, este continuará siempre bajo la dirección de la dependencia de la institución o persona con quien esté contratado, por lo que su intervención no originará relación de carácter laboral de ninguna naturaleza o especie, con las instituciones firmantes.

#### **CLÁUSULA NOVENA: NO EXISTENCIA DEL REGIMEN DE SOLIDARIDAD**

No existe régimen de solidaridad entre las partes que suscriben este convenio, en razón a que cada una responde por las obligaciones que se establecen en el mismo.

**CLÁUSULA DÉCIMA: CESIÓN**

Las partes no podrán ceder parcial ni totalmente la ejecución del presente convenio a un tercero, salvo previa autorización expresa y escrita de las mismas.

**CLÁUSULA DÉCIMO PRIMERA: MODIFICACIÓN**

El presente Convenio podrá ser modificado por mutuo acuerdo escrito de ambas instituciones, a iniciativa de cualquiera de las partes.

**CLÁUSULA DÉCIMO SEGUNDA: LEY APLICABLE**

El presente Convenio se ejecutará e interpretará de conformidad con las leyes de la República del Perú y de la República de Colombia, las mismas que regirán para determinar los respectivos derechos y obligaciones de las partes.

Para el caso de la UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA, aplicarán las leyes colombianas y el Acuerdo 035 del 2003 del Consejo Académico y las normas que lo modifiquen, adicionen o deroguen.

**CLÁUSULA DÉCIMO TERCERA: SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS**

Toda diferencia que resulte de la interpretación y/o aplicación de las cláusulas del presente convenio y de los convenios específicos que se deriven, se resolverá de común acuerdo por las partes por la vía de la negociación directa.

Firmado en nombre de HERIOT-WATT UNIVERSITY

Nombre Completo: Derek Brown

Firma:

Cargo: Manager, Legal Services

Fecha:

29 August 2019

Firmado en nombre de UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA - SEDE MEDELLIN

Nombre Completo: Prof. Dolly Montoya Castaño

Firma:

Cargo: Rectora

Fecha:

30 JUL 2019

UNIVERSIDAD NACIONAL DE COLOMBIA